

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Internationales / International
CH-3003 Bern
Tel. 058 322 90 58
www.parlament.ch
international@parl.admin.ch

Internationale Aktivitäten der Bundesversammlung 2023 in der Schweiz

Activités internationales de l'Assemblée fédérale 2023 en Suisse

Stand: 4. Juli 2023 / État: 4 juillet 2023

Grün = Noch nicht stattgefunden / Vert = N'a pas encore eu lieu

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Präsidium / Présidence	11.01.2023	11.01.2023	Neujahrsempfang des Diplomatischen Corps / Cérémonie de présentation des vœux de Nouvel An du Corps Diplomatique	Bern / Berne	NRP/PCN Candinas, SRP/PCE Häberli-Koller	
Präsidium / Présidence	27.01.2023	27.01.2023	Holocaust Gedenkfeiertag / Journée commémorative de l'holocauste	Bern / Berne	NRP/PCN Candinas	
Präsidium / Présidence	21.02.2023	21.02.2023	Höflichkeitsbesuch von Tanja Fajon, Aussenministerin der Republik Slowenien / Visite de courtoisie de Tanja Fajon, ministre des Affaires étrangères	Bern / Berne	NRP/PCN Candinas	
Präsidium / Présidence	28.02.2023	02.03.2023	Offizieller Besuch von Boris Kollár, Nationalratspräsident der Slowakischen Republik / Visite officielle de Boris Kollár, président du Conseil national de la République Slovaque	Bern / Berne	NRP/PCN Candinas	Link
Präsidium / Présidence	06.03.2023	07.03.2023	Offizieller Besuch von Alfredo Pacheco Osoria, Präsident der Abgeordnetenkammer der Dominikanischen Republik / Visite officielle d'Alfredo Pacheco Osoria, président de la Chambre des députés de la République Dominicaine	Bern / Berne	NRP/PCN Candinas	Link
Präsidium / Présidence	07.03.2023	09.03.2023	Offizieller Besuch von Augusto Santos Silva, Parlamentspräsident der Portugiesischen Republik / Visite officielle d'Augusto Santos Silva, président de l'Assemblée de la République du Portugal	Bern / Berne	NRP/PCN Candinas	Link
Präsidium / Présidence	09.05.2023	10.05.2023	Internationale parlamentarische Konferenz des Europarates / Conférence parlementaire internationale du Conseil de l'Europe	Bern / Berne	NRP/PCN Candinas, SRP/PCE Häberli-Koller	
Präsidium / Présidence	31.05.2023	31.05.2023	Offizieller Besuch von Wolfgang Sobotka, Nationalratspräsident, Republik Österreich / Visite officielle de Wolfgang Sobotka, Président du Conseil national, République d'Autriche	Bern / Berne	NRP/PCN Candinas	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Präsidium / Présidence	06.06.2023	06.06.2023	Offizieller Besuch des Landtags des Fürstentums Liechtenstein anlässlich der Feierlichkeiten des 100jährigen Zollvertrags zwischen dem Fürstentum Liechtenstein und der Schweiz / Visite officielle du Landtag de la Principauté du Liechtenstein à l'occasion des festivités pour le 100e anniversaire de l'accord douanier entre le Liechtenstein et la Suisse	Bern / Berne	NRP/PCN Candinas, SRP/PCE Häberli-Koller, Del-A	
Präsidium / Présidence	08.06.2023	08.06.2023	Höflichkeitsbesuch von Katalin Novák, Staatspräsidentin von Ungarn / Visite de courtoisie de Mme Katalin Novák, Présidente de l'Hongrie	Bern / Berne	NRP/PCN Candinas	
Präsidium / Présidence	16.06.2023	16.06.2023	Höflichkeitsbesuch von Iliia Darchiashvili, Aussenminister von Georgien / Visite de courtoisie de Iliia Darchiashvili, Ministre des affaires étrangères, Georgie	Bern / Berne	NRP/PCN Candinas	
Präsidium / Présidence	23.06.2023	23.06.2023	Höflichkeitsbesuch von S. Iswaran, Minister für Verkehr und Handelsbeziehungen von Singapur / Visite de courtoisie de S. Iswaran, ministre des transports et relations commerciales de Singapour	Bern / Berne	NRP/PCN Candinas	
Präsidium / Présidence	29.06.2023	29.06.2023	Höflichkeitsbesuch von Phan Dinh Trac, Mitglied Politbüro und Nationalversammlung von Vietnam / Visite de courtoisie de Phan Dinh Trac, membre du bureau politique et de l'assemblée nationale de Viétnam	Bern / Berne	1. Vize-Präsidentin Eva Herzog/SR	
Präsidium / Présidence	03.07.2023	03.07.2023	Einladung Diplomatisches Corps / Invitation Corps Diplomatique	Graubünden / Grisons	NRP/PCN Candinas	
Präsidium / Présidence	16.08.2023	17.08.2023	Offizieller Besuch von Tomasz Grodzki, Senatspräsident der Republik Polen / Visite officielle de Tomasz Grodzki, président du sénat de la République de Pologne	Bern / Berne	SRP/PCE Häberli-Koller	
Delegation Österreich / Délégation Autriche	15.05.2023	16.05.2023	Arbeitsbesuch der AT-CH Parlamentariergruppe in der Schweiz / Visite de travail du groupe parlementaire AT-CH en Suisse	tbd	Del-A	

Organ / Organe	Datum von / date de	Datum bis / date au	Grund / raison	Ort / lieu	Teilnehmende / participants	Links / Liens
Delegation Frankreich / Délégation France	26.04.2023	27.04.2023	Visite de travail d'une délégation du groupe d'amitié F-CH du Sénat en Suisse sur le thème de la mobilité	Delémont/Berne/ Genève	Del-F	
Delegation Italien / Délégation Italie	11.09.2023	13.09.2023	Visita di lavoro della Sezione bilaterale di amicizia Italia-Svizzera del Parlamento italiano	Bern / Berne	Del-I	

Legende / Légende

Präsidium: Präsidentin bzw. Präsident des National- oder Ständerates, Vizepräsidentinnen und Vizepräsidenten, Delegationsmitglieder

Présidence: Président(e) du Conseil national ou du Conseil des Etats, Vice-président(e)s, membres de la délégation

Ständige Delegationen in internationalen parlamentarischen Versammlungen

Délégations permanentes auprès d'assemblées parlementaires internationales

Delegation IPU: Delegation bei der Interparlamentarischen Union

Délégation UIP : Délégation auprès de l'Union interparlementaire

Delegation Europarat: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung des Europarates

Délégation Conseil de l'Europe : Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

Delegation EFTA-EU: Delegation beim Parlamentarischen Ausschuss der Europäischen Freihandelsassoziation und zuständig für die Pflege der Beziehungen mit dem Europäischen Parlament

Délégation AELE-UE : Délégation auprès du Comité parlementaire de l'Association européenne de libre-échange et chargée des relations avec le Parlement européen

Delegation OSZE: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa

Délégation OSCE : Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe

Delegation Frankophonie: Delegation bei der Internationales Versammlung der Parlamentarier französischer Sprache

Délégation Francophonie : Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de la francophonie

Delegation NATO: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung des nordatlantischen Verteidigungsbündnisses

Délégation OTAN: Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord

Delegation OECD: Ständige parlamentarische Delegation zur Teilnahme an Aktivitäten im Rahmen der OECD

Délégation OCDE : Délégation parlementaire permanente pour la participation aux activités s'inscrivant dans le cadre de l'OCDE

Ständige Delegationen zur Pflege der Beziehungen mit Parlamenten der Nachbarländer

Délégations permanentes chargées des relations avec les parlements des Etats limitrophes

Delegation deutscher Bundestag; Delegation für die Beziehungen zum Deutschen Bundestag

Délégation Bundestag allemand: Délégation pour les relations avec le Bundestag de l'Allemagne

Delegation Österreich: Delegation für die Beziehungen zum österreichischen Parlament

Délégation Autriche: Délégation pour les relations avec le Parlement autrichien

Delegation Frankreich: Delegation für die Beziehungen zum französischen Parlament

Délégation France: Délégation pour les relations avec le Parlement français

Delegation Italien: Delegation für die Beziehungen zum italienischen Parlament

Délégation Italie: Délégation pour les relations avec le Parlement italien

Delegation Liechtenstein: Delegation für die Beziehungen zum Landtag des Fürstentums Liechtenstein

Délégation Liechtenstein: Délégation pour les relations avec le Landtag du Liechtenstein

Sachbereichskommissionen

Commissions thématiques

APK-N: Aussenpolitische Kommission des Nationalrates
CPE-N: Commission de politique extérieure du Conseil national
APK-S: Aussenpolitische Kommission des Ständerates
CPE-E: Commission de politique extérieure du Conseil des Etats
KVF-N: Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates
CTT-N: Commission des transports et des télécommunications du Conseil national
KVF-S: Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates
CTT-E: Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats
RK-N: Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates
CAJ-N: Commission des affaires juridiques du Conseil national
RK-S: Kommission für Rechtsfragen des Ständerates
CAJ-E: Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats
SGK-N: Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates
CSSS-N: Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national
SGK-S: Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates
CSSS-E: Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats
SiK-N: Sicherheitspolitische Kommission des Nationalrates
CPS-N: Commission de la politique de sécurité du Conseil national
SiK-S: Sicherheitspolitische Kommission des Ständerates
CPS-E: Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats
SPK-N: Staatspolitische Kommission des Nationalrates
CIP-N: Commission des institutions politiques du Conseil national
SPK-S: Staatspolitische Kommission des Ständerates
CIP-E: Commission des institutions politiques du Conseil des Etats
UREK-N: Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates
CEATE-N: Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national
UREK-S: Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates
CEATE-E: Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats
WAK-N: Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates
CER-N: Commission de l'économie et des redevances du Conseil national
WAK-S: Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates
CER-E: Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats
WBK-N: Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates
CSEC-N: Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national
WBK-S: Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates
CSEC-E: Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats

Aufsichtskommissionen und ihre Delegationen

Commissions de surveillance et leurs délégations

FK-N: Finanzkommission des Nationalrates
CdF-N: Commission des finances du Conseil national
FK-S: Finanzkommission des Ständerates
CdF-E: Commission des finances du Conseil des Etats
FinDel: Finanzdelegation
DélFin: Délégation des finances
GPK-N: Geschäftsprüfungskommission des Nationalrates
CdG-N: Commission de gestion du Conseil national
CdG-E: Commission de gestion du Conseil des Etats
GPDel: Geschäftsprüfungsdelegation
DélCdG: Délégation des Commissions de gestion